

## סדר השירים:

- |    |                    |               |                 |                    |
|----|--------------------|---------------|-----------------|--------------------|
| 24 | לשאלת גלגול הנשמות | 6             | הקדמה           |                    |
|    | 26                 | אסון נורמלי   |                 |                    |
|    | 27                 | גם כן התגלות  | 7               | הדף הריק           |
| 28 | על אלגברת הרגשות   | 8             | האדם החדש       |                    |
|    | 31                 | פזמון אופטימי | 10              | המלחמה, כמו        |
|    | 32                 | ביקור         | 11              | עצות טובות         |
| 34 | וזה וזה אמר כך וכך | 12            | סתיו 1944       |                    |
|    | 36                 | יום שחור      | 13              | רוח האב            |
|    | 37                 | קסנדרה מסכנה  | 14              | בשבחי האלימות      |
|    | 38                 | בירושלים      | 15              | פרידה רוסית        |
|    | 39                 | אשכבה         | 16              | צלחת הפח           |
|    | 40                 | מתחת לעור     | 17              | OSIRIS             |
|    | 42                 | נמען לא ידוע  | 18              | החבר פֶּרְטֶלְפִּי |
| 43 | אופציות למשורר     | 20            | מאוכזב          |                    |
|    |                    | 21            | הביקור          |                    |
| 44 | מחבואים: אחרית דבר | 22            | כמה שורות בטלות |                    |
|    | 47                 | מקורות:       | 23              | Et ego             |

## השירים במקור:

הדף הריק Das leere Blatt  
זה זהה אמר כך וכך Der und der hat das und das gesagt  
מתוך – Zukunftsmusik, Suhrkamp 1993, Hans Magnus Enzensberger  
האדם החדש Der neue Mensch  
עצות טובות Gutes Zureden  
סתיו 1944 Herbst 1944  
המלחמה, כמו Der Krieg,  
רוח האב Der Geist des Vaters  
בשבחי האלימות Lob der Gewalt  
פרידה רוסית Russischer Abschied  
צלחת הפח Der blecherne Teller  
החבר ברטלבי Genosse Bartleby  
OSIRIS  
מאוכזב Enttäuscht  
הביקור Die Visite  
כמה שורות לאות Ein paar müssige Zeilen  
גם כן התגלות Auch eine Offenbarung  
לשאלת גלגול הנשמות Zur Frage der Reinkarnation  
ET EGO  
על אלגברת הרגשות Von der Algebra der Gefühle  
אשכבה Die Grablegung  
מתחת לעור Unter der Haut  
נמען לא ידוע Empfänger unbekannt - Retour a l'expediteur  
מתוך – Hans Magnus Enzensberger, Kiosk, Suhrkamp 1995  
אסון נורמלי Normales Unglück  
ביקור Besuch  
פזמון אופטימי Optimistisches Liedchen  
יום שחור Ein schwarzer Tag  
בירושלים In Jerusalem  
קסנדרה מסכנה Arme Cassandra  
אופציות למשורר Optionen für einen Dichter  
מתוך – Leichter als Luft, Suhrkamp 1999, Hans Magnus Enzensberger